KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENs OVERSKRIFTER

3 x skoler

[KONTAKT] Skolekoncerterne genoptages.

Læs mere på KONTAKT side 2

Fortsætter

[KONTAKT] Bennetgaard fortsætter.

Læs mere på KONTAKT side 3

Friske

[KONTAKT] Friske FDFere på kanotur. (Foto: S. Tarko)

Læs mere på KONTAKT side 4

Littera-tour

[KONTAKT] Interesserede til forfattertræf. (Foto: Allan Lillelund)

Læs mere på KONTAKT side 5

LEDER

Ser frem til konstruktivt samarbejde

[KONTAKT] Med udnævnelsen af fhv. minister, gruppeformand MF Henrik Dam Kristensen til ny formand for Folketingets Sydslesvigudvalg har en ny politisk sværvægter indtaget pladsen efter Benny Engelbrecht, der i sidste uge blev udnævnt til skatteminister som følge af en regeringsrokade, udløst af Margrethe Vestagers udnævnelse til ny EU-kommissær.
Sydslesvigudvalget med alle dets meget forskellige personligheder fra stort set hele det politiske spektrum på Christiansborg er dermed fortsat en politisk aktiv instans, der har fingeren på pulsen, når det gælder det danske mindretal i Sydslesvig.
Den ny udvalgsformand medbringer politiske erfaringer fra EU, Nordisk Råd og grænselandet. Han er en velset gæst ved årsmøderne og vil uden tvivl sætte sit politiske præg på udvalgsarbejdet, ligesom Benny Engelbrecht også gjorde. Begge er meget vel i stand til ved forhandlinger at sige tingene uden omsvøb.
Det har en række organisationsrepræsentanter i Sydslesvig allerede måttet erfare med Benny Engelbrecht, og den erfaring vil gavne i samarbejdet med Henrik Dam Kristensen.
Med sønderjyden Benny Engelbrecht har en grænselandsfortrolig politiker holdt sit indtog i regeringen i København, der nok skal melde sig til orde, når mindretals-relevante dagsordener sættes. Det er vi sikker på.
SSF har ønsket Benny Engelbrecht og Henrik Dam Kristensen tillykke med deres nye politiske mandater. SSF ser frem til et konstruktivt samarbejde med dem begge, og sidstnævnte møder jo allerede mindretallets repræsentanter ved budgetforhandlingerne ultimo september.
Hvis ellers de to herrers kalender tillader det, vil et første møde med dem og SSFs generalsekretær som leder af SSFs informationskontor på Christiansborg finde sted snarest.

SYDSLESVIGSK FORENING

JARUPLUND HØJSKOLE

Den færdigt ombyggede Jaruplund Højskole tilbyder "døråbner-familiekursus" 14.-17. oktober. (Foto: Jaruplund Højskole)

Efterårshøjskole for hele familien

[KONTAKT] Sydslesvig – kom godt i gang! hedder det i skolernes efterårsferie 14.-17. oktober på Jaruplund Højskole.
Da tilbyder højskolen i samarbejde med Sydslesvigsk Forening (SSF) og Dansk Skoleforening for Sydslesvig et højskoleophold for hele familien.
Efterårshøjskolen er tilrettelagt som en døråbner til det danske mindretal og har speciel relevans for familier, der netop er indtrådt i mindretallet, evt. har små børn i dansk børnehave eller skole.
For de voksne vil der være oplæg om mindretallets mange facetter med tid til spørgsmål og debat, og der vil være intensive og effektive moduler i dansk sprog, niveau I og II. For børnene er der kreative værksteder og masser af leg. Sammen skal der synges danske sange og ses gode film. Deltagerne tager også til Flensborg.
På efterårshøjskolen tales både dansk og tysk.
Har man naboer og venner, der ikke kan læse denne tekst men er interesserede, fortæl dem om tilbuddet.
Takket være tilskud er prisen for all inclusive-kurset 200 euro for voksne og 100 euro for børn op til 12 år.
Se hele programmet på Jaruplund Højskoles nye hjemmeside www.jaruplund.de
Henvendelse: 04630 969 140 hhv. kontoret@jaruplund.de

SYDSLESVIGUDSTILLINGEN

Er nu nået til Viborg

[KONTAKT] SSF og Grænseforeningen på Viborg-egnen åbner mandag den 15. september kl. 16 Sydslesvig-udstillingen "Sydslesvig – Det danske mindretal i Tyskland. Fra et mod hinanden til et med hinanden – men ikke uden konflikt" på Viborg Bibliotek, Skakbrættet, hvor den vises i åbningstiden 16.-30. september.
Formålet med planche- og videoudstilling om det danske mindretal er at styrke forbindelseslinjerne mellem Sydslesvig og Danmark samt øge danskernes kendskab til deres nationale mindretal lige syd for grænsen.
Udstillingen sætter fokus på den historiske samt kultur- og mindretalspolitiske udvikling i mindretallet og det dansk-tyske grænseland. Den har været vist forskellige steder i landet – både på Sjælland, Fyn og enkelte steder i Jylland.
Ved åbningen, hvor alle er velkommen, holder Viborgs ny borgmester Torsten Nielsen åbningstalen. Desuden taler generalsekretær Jens A. Christiansen (SSF) samt den nye GF-formand og MF Mette Bock. Formanden for GFs lokalafdeling Ole Wistru byder velkommen.
Udstillingen suppleres med to foredrag.
Det ene handler om "En løves omtumlede – og forunderlige – rejse i den danske og tyske historie", et billedforedrag om Istedløven ved lærer og fotograf Hans Jørgen Lysholm tirsdag 16. september kl. 19.30, Viborg Bibliotek, Skakbrættet.
Det andet foredrag "Hvad kan Flensborg bruge 1864 til?" er ved overborgmester Simon Faber, Flensborg, fredag 26. september kl. 16, Viborg Bibliotek, Skakbrættet.
Foredrag nr. 2 er arrangeret af Grundtvigsk Forening for Viborg samt Folkeuniversitetet i Viborg i samarbejde med Viborgegnens Grænseforening.

SSW

Lægger op til landsmødet

[KONTAKT] SSW-landsforbundet har som optakt til det ordinære landsmøde lørdag den 20. september fra kl. 9 på Husumhus i Husum udsendt formandens og landdagsgruppens beretninger samt udkast til resolutioner og vedtægtsændringsforslag til SSW-landsmødets delegerede samt partiets kommunalpolitikere.
Ønsker man som interesseret at få tilsendt materialet, bedes man kontakte SSWs landssekretariat i Flensborg.
SSW-landssekretær Martin Lorenzen beder delegerede og gæster huske, at sidste tilmeldingsfrist er mandag den 15.9.

SSFs HOVEDSTYRELSE

Åbent møde i Askfelt

[KONTAKT] SSFs formand Jon Hardon Hansen har indkaldt SSFs Hovedstyrelse til et åbent møde tirsdag den 16. september kl. 19 på Askfelt Danske Skole.
Mødet indledes traditionen tro med spørgetid for medlemmer af foreningen, og efter fire formelle dagsordenspunkter aflægger formanden sin beretning, fortæller foreningens tre faste udvalg om nyt fra deres arbejdsområde, aflægger Leif Volck Madsen beretning fra Humanitært Udvalg, museumsinspektør Nis Hardt fra Danevirke Museum, hvorpå arbejdet med SSFs foreningsudvikling præsenteres og drøftes, landsmødet forberedes og mødeplanen for Hovedstyrelsen fastlægges.
Dagsordenen udtømmes med et lukket punkt efter punkt "eventuelt".
P.g.a. byggearbejder på skolens grund er der ikke så mange p-pladser som ellers. Samkørsel tilrådes - samt parkering i det offentlge rum i landsbyen.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

RIVERBOAT

Atter på Slien

[KONTAKT] SSF har som medlem af "Schleswiger Musikclub" endnu ikke løftet sløret om sit bidrag til Slesvig Jazzfestival i år. Det nævnte organisatorerne med stor forventning til dansk jazz ved riverboat-shufflen i lørdags. Riverboat-shufflen med det gode skib "Wappen von Schleswig" gjorde atter holdt ved Lindånæs-/ Lindaunis- broen med rigtigt mange gæster om bord, så næsten alle pladserne var optaget, og crewen havde nok at se til.
SMC-formand i nu 19 år, Wulf Schady og klubbens gode fe, Inke Asmussen fortalte, at det var klubbens 75. tur. Musikalsk highlight ved denne sensommerbegivenhed var den kendte gruppe "Clarinet & Sax Revival Quartet, med bandleader Ulf Schirmer og uforglemmelige hits fra New Orleans til modern jazz.

Johanna

LÆK

Aflyst

[KONTAKT] Det planlagt loppemarked på Læk Danske Skole lørdag, 13. september er AFLYST.

HATSTED

Sangaften i forsamlingshuset

[KONTAKT] Hatsted SSF-distrikt og Sprogforeningen i Sydslesvig inviterer til sangaften i forsamlingshuset mandag den 15. september kl. 19:30.
Der synges fra Højskolesangbogen. Aase Pejtersen akkompagnerer ved klaveret.
Pris: 2 euro.
Gerne tilmelding senest torsdag den 11. september til schaltz@t-online.de hhv. tlf. 04846 – 590.

SPORSKIFTE

Til Dybbøl

[KONTAKT] Sporskifte SSF indbyder til udflugt til Dybbøl Banke og Alsion i Sønderborg lørdag den 27. september med afgang 9.50 fra Det Danske Hus. Der køres i privatbiler, hvorfor tilmelding er nødvendig senest 18. september hos Klaus Petersen hhv. Thomas Hougesen.
Pris: 18 euro for medlemmer, 22 for ikke-medlemmer, 10 euro for unge under 17 år.
Man får frokost og entrebillet, men drikkevarer købes særskilt.

UGEN DER KOMMER

12.
Ældreklubben **Flensborg**-Duborg: Hygge med kaffe i Toosbüygade 7 kl. 14.30
Flensborg SSF-distrikt Centrum-Duborg-Vest: Italiensk aften på Flensborghus kl. 19
SSF-distrikt **Velt/Follervig**: Foredrag med Marianne Ehlers om "Schrieversmann Johann Hinrich Fehrs" på "Op de Burg" kl. 20
Dannevirke UF: Cupcakes på Dannevirkegården kl. 19.30-21.30

13.
SSF **Flensborg** by, SSW-landsforbundet, Flensborg Danske Journalistforening og Borgerforeningen: Brunch og politisk foredrag med Anna Libak, Weekendavisen, på Flensborghus kl. 11
SSF-distrikt **Tarp/Jerrishøj**: Tur til Hallig Hooge fra svømmebadet i Tarp kl. 7.30
Vanderup UF: Aktivitetsweekend på skolen
De danske foreninger og institutioner i **Læk**: Loppemarked på skolen AFLYST
SSF-distrikt **Egernførde**: Gensynseftermiddag for deltagerne fra Bornholmturen sidste år i Medborgerhuset kl. 15
Midtangel Seniorklub: Udflugt til Mandø – flere oplysninger ved tilmeldingen

14.
Valsbøl Pastorat: Fejring af sammenlægningen af Skovlund, Medelby, Store Vi og Valsbøl Danske Menigheder på Valsbølhus kl. 11

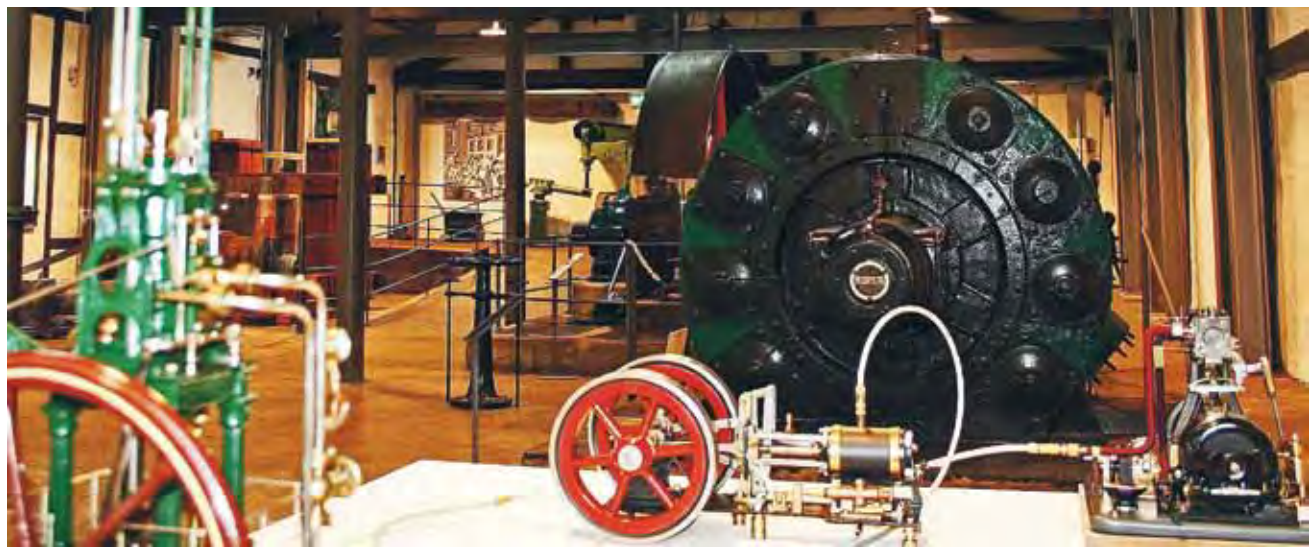
15.
Flensborg SSF-distrikt Tarup: Bogbus og café i Taruphus
SSF-distrikt **Hatsted** og Sprogforeningen: "Syng fra Højskolesangbogen" i forsamlingshuset kl. 19.30

16.
SSF: Hovedstyrelsesmøde på **Askfelt** Danske Skole kl. 19
Biffen: Filmen "Monika Z" vises på **Flensborghus** kl. 19.30
Skovlund ældreklub: Hygge i forsamlingshuset kl. 15
SSF **Sydtønder** amt: Amtsudflugt til Heidelberg 16.-20.
SSF-distrikt **Rendsborg** by og Voksenundervisningen: Pilates i Ejderhuset kl. 19-20
SSF-distrikt **Bøglund**: Hobbyaften i forsamlingshuset kl. 19
Skovby Seniorklub: Andagt og hygge med Christian Ulrich Terp i Hærvejshuset kl. 15

17.
Aktive Kvinder **Flensborg**: Litteraturaften med Lone Anker Jakobsen i Toosbüygade 7 kl. 19
Midtangels Danske Menighed: Sangaften i menighedslokalet i Satrup kl. 19.30
SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30
Slesvig Menighedspleje: Bustur til Dybbøl og Sønderborg fra banegården kl. 8.45, Schleihallenparkplatz kl. 8.50, Bismarckstr. kl. 9 og Stadtfeld kl. 9.05.

18.
SSF: Koncert med Sønderjyllands Symfoniorkester i Tyske Hus, **Flensborg** kl. 20
Flensborg-Sporskifte menighed: Ældreklubben mødes i Det Danske Hus

KOBBERMØLLE INDUSTRIMUSEUM



Både den store dampmaskine og en række dampmaskin-modeller demonstreres i Kobbermølle på søndag. (Foto: privat)

Åbent hus søndag

[KONTAKT] Kobbermølle Industrimuseum indbyder til åbent hus på mindesmærke-dagen "Tag des offenen Denkmals" søndag den 14. september kl. 15-17.
Der bliver demonstration af den store fredede 700 hk dampmaskine, modeldampmaskinerne, hammerværket samt gamle værktøjsmaskiner, og smeden har ild i essen og svinger hammeren på ambolten.
Der er i dette tidsrum fri adgang, men museet er taknemmelig for et frivilligt bidrag, idet det er dyrt at drive et museum i den størrelsesorden.

Svend Lykke Schmidt

AKTIVITETSHUSET

Tre kurser for alle

[KONTAKT] Aktivitetshuset i Nørregade i Flensborg har tre kurser på beddingen:

TEGNEKURSUS I ZENDOODLE I
Torsdag 18.9. 18.00 - 21.00.
Underviser: Brigitta Hansen. Pris: 12 euro + 3 euro materiale.
Tilmelding: Ja.
Zendoodle er en kunstart, der bliver brugt til afslapning og afstresning. Teknikken er stærkt inspireret af "telefontegninger" - tegninger, der opstår, mens man snakker i telefon, er i skole eller til møde – de steder, hvor man keder sig. Kurset henvender sig til begyndere.

SYNING FOR BEGYNDERE
Lørdag 20.9. 10 - 15.
Underviser: Vivian Johannsen. Pris: 17 euro.
Tilmelding: Ja.
Medbring egen symaskine med vejledning (enkelte maskiner kan lånes): Lær din symaskine at kende ved hjælp af et praktisk eksempel.

AFTEN- OG NATTEFOTOGRAFI FOR BEGYNDERE
Tirsdag 23.9.18 - 20 og torsdag 2.10.19 - 22.
Underviser: Marc Schachtebeck. Pris: 17.50 euro.
Tilmelding: Ja.
Fotografering fra solnedgang til solopgang foregår i en helt anden verden end den, man er vant til på dagen. Lyset, Iso'en og faktisk alle indstillinger skal tilpasses. Tag kamera med. På 2. kursusdag afprøves teorien i praksis.

BLOKFLØJTE & GUITAR

Tre skolekoncerter

[KONTAKT] Også i år bliver der skolekoncerter i Sydslesvig. Bl.a. med Duo Saloniste - Ingeborg Christophersen, blokfløjte, og Jonas Høyrup, guitar.
De første skolekoncerter ligger mandag formiddag den 6. oktober i Husum Danske Skole, hvor også skolens kulturcrew er involveret, og tirsdag formiddag den 7. oktober i Harreslev Danske Skole og kl. 10.45 i Kobbermølle Danske Skole.
Der bliver også en aftenkoncert for alle den tirsdag; stedet meddeles senere.
Alle kender blokfløjten, men de færreste er klar over, hvor mange varianter der findes: fra tre meter høje basblokfløjter, ned til små fløjter der ikke er større end en kuglepen. En type blokfløjte er så speciel, at selv de færreste professionelle blokfløjtenister kender til den: I 1807 opfandt ungarske Anton Heberle instrumentet "csakan", som var en blokfløjte og spadserestok i et. Dette instrument blev brugt i saloner i Wien og andre steder på kontinentet. Instrumentet var populært i den første halvdel af 1800-tallet, hvor der blev udgivet over 400 værker for csakan.
Koncertprogrammet "Musik for spadserestok og guitar" udforsker den romantiske salonmusik for csakan fra starten af 1800-tallet. Ingeborg Christophersen spiller på csakan, mens Jonas Høyrup spiller på en guitar efter en Stauffer-modell fra netop Wien, lavet omkring 1820. Musikken er virtuos, underholdende og let tilgængelig.
Ingeborg Christophersen (f. 1985) blev i sommeren 2012 tildelt et toårig arbejdslegat fra Norsk Kulturråd ved Statens kunstnerstipend. Ingeborg har et aktivt virke som freelance blokfløjtenist og cembalist og har engagementer ved institutioner som Rikskonsertene og Den Norske Opera og Ballett. Ingeborg har været solist med orkestre som Norsk Barokkorkester, Barokkanerne, Det norske operaorkester og Ukrainas nationale symfoniorkester. Ingeborg har kommende solistopgaver med bl.a. NRK Kringkastingsorkesteret. Ingeborg Christophersen modtog Norsk Tonekunstnersamfunds ærespris "Årets Musiker" i 2003. Hun vandt 1. pris i Ungdommens Musikkmesterskab både i 2003 og 2005.
Jonas Høyrup (f. 1979) er diplomuddannet klassisk guitarist fra Vestjysk Musikkonservatorium i Esbjerg med Jørgen Bjørslev som lærer. Jonas har også studeret på musikkonservatoriet i Cardiff i Wales hos John Mills. Siden 2004 har Ingeborg og Jonas har spillet talrige koncerter i ind- og udland, hovedsagligt i Skandinavien, men også i Holland, Slovenien, Tyskland og på Færøerne.

Jonas Høyrup og Ingeborg Christophersen.

Udgiver: Flensborg Avis.
Ansv. chefred. Jørgen Møllekær. Redaktion: Bernd Engelbrecht,
Dansk Generalsekretariat, Nørregade/Norderstr. 76, 24939 Flensborg
Post til Postfach 2664, 24916 Flensborg
Telefon 0461/14408 120 eller 14408 122 · Fax 0461/14408 131
Internet: www.syfo.de · e-mail: info@syfo.de
Udkommer hver torsdag. Bezugspreis ist im Mitgliedsbeitrag enthalten.

Styrk vores mindretal -
skaf et nyt SSF-medlem!

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

BENNETGAARD

Fortsætter driften

[KONTAKT] Stor opbakning gør det muligt at sikre en fortsat drift af Bennetgaard i Københoved: Bennetgaards bestyrelse har, med udgangspunkt i stor støtte fra samarbejdspartnerne i Sydslesvig og stor opbakning fra alle med relation til Bennetgaard og det danske mindretal, besluttet at fortsætte driften af Bennetgaard.
Den fremtidige drift er muliggjort, efter at bestyrelserne i Bennetgaard og Bennetgaard Støtteforening og ressourcepersoner har gjort et stort arbejde for at indsamle midler til en fremtidig drift. Bennetgaard Støtteforening, som blev etableret i foråret 2014, har allerede nu indsamlet cirka 85.000 kroner fra cirka 190 personer og foreninger i Danmark og Sydslesvig.
"Derudover har også mange private personer, især i Sydslesvig, gjort et stort arbejde for at hjælpe med indsamlingen", fortæller en glad Birgitte Wind, formand for Bennetgaards bestyrelse.
"Mange i Sydslesvig kender en pensionist fra mindretallet, der har haft gavn og glæde af et rekreativt ophold på Bennetgaard. Det er glædeligt at mærke den brede folkelige opbakning til Bennetgaard, der har vist sig i Sydslesvig. Det giver også energi og lyst til at fortsætte arbejdet", udtaler Hans Harald Sørensen, der er formand for den nystiftede støtteforening.
Udover støttefondens midler har én fond fra Danmark alene bidraget med 75.000 kr., og en virksomhed i lokalområdet har skænket 25.000 kr. til hjælp til en fortsat drift.
Bestyrelsen arbejder med en omlægning af driftsåret og forventer, at der således, sammen med de indsamlede beløb, kan skabes grundlag for en fremadrettet drift. Den fremtidige drift er ligeledes muliggjort med fortsat afgørende økonomisk støtte og samarbejde fra Dansk Sundhedstjeneste og Dansk Menighedspleje i Flensborg.
Bennetgård har eksisteret i 78 år. Dengang som nu kommer pensionister fra det danske mindretal på et 11 dages rekreativt ophold. Mange pensionister i Tyskland har meget mindre til rådighed end pensionister i Danmark, da der i Tyskland ikke findes en egentlig folkepension. Alle, der får et ophold, visiteres af Dansk Sundhedstjeneste.
Bennetgaard udfører et vigtigt arbejde for de ældre i det danske mindretal.
Bennetgaard har i alle de mange år modtaget støtte fra et utal af fonde, legater, grænseforeninger, foreninger, menighedsråd og privat personer fra hele Danmark. Bestyrelsen er alle en stor tak skyldig. For at kunne fortsætte driften er denne støtte fortsat en afgørende nødvendighed.
Fra begge bestyrelser rettes en stor tak til alle, der arbejder for den gode sag, både lokalt, fra Sydslesvig eller gennem medlemskab og betaling af et bidrag, og som hver på sin vis har hjulpet til det gode resultat: "Vi fortsætter ihærdigt med at rejse midler for at sikre, at det også fremover vil være muligt at tilbyde pensionister fra det danske mindretal et rekreativt ophold i "Det gamle land"".
Mere om muligheden for bidrag hhv. tilmelding til støtteforeningen kan ses på hjemmesiden: Bennetgaard.dk

HHS

Ældre sydslesvigere kan fortsat nyde rekreationsophold på Bennetgaard. (Arkivfoto: Bennetgaard)

HARRESLEV

Sangaften

[KONTAKT] Tirsdag den 16. september kl. 19.30 bydes der til sangaften i Harreslev danske kirke. På programmet er udvalgte tekster af den danske lyriker og salmedigter Simon Grotian, som i høj grad må siges at have tilført nyere dansk salmedigtning en såvel ny som højst original stemme.
Pastor Torben Mølgaard Jørgensen, Husum, introducerer til digteren, hvis strofiske vers han selv har skrevet musik til i form af en halv snes enkle og smukke melodier, som fanger Grotians sprogtone godt, og som deltagerne derefter synger i fællesskab.

DRAGE BØRNEHAVE

Fejrer 50 års fødselsdag

[KONTAKT] Drage Børnehave inviterer alle gamle som nye børn, forældre, kolleger og samarbejdspartner til at fejre sammen Drage Børnehaves 50 års fødselsdag mandag den 15. september kl. 10 – 15:30.
Der bydes på kaffe og kage.
Børnehaven glæder sig til at se alle, siger børnehaveteamet Drage og Frederiksstad og Maik Hedtkamp.

FLENSBORG NORD

Konfirmander m.fl. fra Brabrand og Flensborg. (Foto: privat)

Konfirmander hilste på hinanden

[KONTAKT] Ansgar Kirke i Flensborg Nord begyndte konfirmations-forberedelsen af de 27 konfirmander til næste år med et lørdagsbesøg hos konfirmander i Brabrand ved Århus.
Her var en større flok af kirkens ialt knap 60 konfirmander, der også lige er begyndt, mødt op og sammen med de sydslesvigske gæster sendte Brabrands tre præster Inger Birgitte Bruhn, Kirsten Stejner og Esben Andersen blandede hold på et aktiveringsløb i kirke, menighedshus og på kirkegården.
Det eneste problem, Ansgars konfirmander ifølge pastor Preben K. Mogensen nu har, er, hvordan de på passende vis kan sige rigtig tak for den store gæstfrihed, når Brabrands konfirmander kommer på genbesøg den 8. november.

pkm

OPTAGER RØDKÅL & SAUERKRAUT

TV Syd i Treja

[KONTAKT] SSF Treja/ Hollingsted, et forholdsvis lille distrikt, får besøg af TV Syd og Rødkål & Sauerkraut fredag den 26. september kl. 19.15 i Ørsted Børnehave store sal med plads til 90 og en scene.
Den aften serverer Eberhard von Oettingen og Klaus-Dieter Wendrich musikalsk satire for feinschmeckere med 100% hyggegaranti og spørger bl.a.: Kan Wackelpudding serveres på dansk?
Eller hvad sker der, når sprog og kultur mødes?
Rødvin og andre drikkevarer kan købes for billige penge.
Og efter koncerten vil man kunne tage en lille svingom til lidt dansemusik.
Entré 10 euro pr. person inkl. en overraskelse.
Billetterne fås hos Ørsted Børnehave (tlf. 04847-312), Treja Skole (tlf. 04626-557) og ved SSFs Dirk Clausen, tlf. 04626-1021).
www.vonoettingen.dk/roedkaal-sauerkraut/

UNGE HÆDRES

Rune Düring og fodboldskole-elever. (Arkivfotos: SdU)

To unge SdUer hædres for frivilligt engagement

[KONTAKT] Ministerpræsident Torsten Albig giver ved en festlig anledning den 29. september et skulderklap til mange frivillige og engagerede unge i hele Slesvig-Holsten, og hertil har SdU indstillet Finja John og Rune Düring.
Finja og Rune har igennem mange år, på trods af deres unge alder, trofast været træner, leder og instruktører på mange forskelligartede SdU-arrangementer.
Finja brænder for det nordiske og internationale arbejde, og selvom hun læser til lærer i Danmark, har hun overskud til at arbejde med i begge SdU-udvalg og deltager i flere overordnede arrangementer både i Norden med også i Europa. Nævnes bør Roma Eventen i Makedonien, som lige er blevet afholdt.
Finja arbejder også med i en arbejdsgruppe under JEV (Jugend Europäischer Volksgruppen) "Member integration". Finja har altid tommelfingeren den rigtige vej, når det handler om at være nærværende og overtage et ansvar.
Rune har i foreningsregi både været træner i fodbold, håndbold og badminton. Især fodbolden har hans store interesse, og indenfor SdU har han bl.a været instruktør ved SdUs fodboldskoler siden 2005, hvor han tilmed i de senere år også har været med i lederteamet omkring skolerne.
Derudover er han træner for SdUs udvalgte drengehold og har i dag den overordnede ledelse for SdUs U17-hold. Gennem adskillige år har han også været medlem af SdUs fodboldudvalg.
Rune har en formidabel evne til at begejstre og motivere børn.
Da han sidste sommer startede med at læse idræt i Århus, varede det da heller ikke længe, inden fodboldklubben AGF fik nys om trænertalentet og straks fik en aftale med ham om at træne klubbens U14-hold.

Finja John.

BIBLIOTEKET

Varm op til litteraturfest

[KONTAKT] Hør om de forfattere, der gæster litteraturfestivalen i november. Få mere at vide om forfatternes baggrund og deres bøger, og forbered dig til litteraturfest.nu i november.
Bibliotekar Lene Lund fra Flensborg Bibliotek fortæller torsdag den 18. september kl. 10.30 på Husum Bibliotek, Nystaden/ Neustadt 81.
Gratis adgang.

Østfronten i 1. Verdenskrig

[KONTAKT] "Alle tiders historier" er temaet for efterårets "Lillis lyttesalon". Studieafdelingens tidligere leder Lars N. Henningsen lægger ud onsdag den 17. september kl. 15 og har ladet sig inspirere af 100-året for Første Verdenskrig.
"Vi skal til østfronten i følge med daværende chefredaktør Ernst Christiansen", fortæller Lars N. Henningsen. I bogen "Du kan, du maa og skal!" fra 1923 fortæller denne levende om sine oplevelser under krigen.
Med udvalgte passager fra bogen giver eftermiddagen et indtryk af en velskrivende slesvigers krigsoplevelse – og den vil blive sat under kritisk belysning. Man kan høre Lars N. Henningsen læse op på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59.
Gratis adgang. Kaffe og kage kan købes.

LL

Lars N. Henningsen.

FDF

Ved Uglereden ventede flødebolle-maskinen: ved et kast med en blød bold blev der sendt en flødebolle af sted. (Foto: Mads Meng)

Mødte natur og udfordringer

[KONTAKT] FDF-kredsene i Sydslesvig er startet op efter en god og lang sommerferie. FDF-kredsen Flensborg mødtes den 1. september i det dejlige naturområde ved Uglereden i Tarp.
Det var et fælles FDF-møde, hvor lederne havde lavet et orienteringsløb med levende poster rundt omkring i skoven. De unge lederassistenter og de kommende lederassistenter førte både de nye FDFere og dem, der allerede kendte proceduren.
Det blev til mange spændende og anderledes poster.

StA

BOV PÅ SØNDAG

Kirke uden Grænser

[KONTAKT] Bov Kirke glæder sig til igen at byde velkommen til "Kirke uden grænser" den 14. september. Dette store kirkestævne for alle menigheder, danske og tyske, flertal og mindretal, på begge sider af grænsen gentages hvert 4. år og har som afsluttende højdepunkt en fælles dansktysk gudstjeneste kl. 13, hvor biskop Marianne Christiansen, Haderslev, og provst Carmen Rahlf, Flensborg, prædiker.
Forud for gudstjenesten inviteres til kort morgensang kl. 10 m.v. i Kollund, Holbøl, Gråsten, Nyhus, Harreslev, Ansgar Flensborg, Helligåndskirken Flensborg, Det Danske Hus i Sporskifte med tilbud om fælles opbrud til Bov.
Her der der optakt fra kl. 11 med fællessang under ledelse af Anne Marie Henriksen, musik ved folkgruppen "Landstrygerne" fra Flensborg og korsang ved "Harrisleer Gospelsingers". Disse synger også ved gudstjenesten kl. 13. Også saxofonist Gabriele Koeppen og organist Jørgen Wittmaack medvirker.
Padborg Jernbaneorkester spiller den sidste halve time, før gudstjenesten begynder. Flensborg Y`s Men`s Club sørger for, at man købe mad og drikke. Planlæggerne håber, at mange igen vil slutte op om denne mulighed for at møde både nære og fjernere, danske og tyske naboer til et festligt kirkestævne.

pkm

Vel ankommet i Jerrisbæk. (Foto: Schirin Tarko)

Frisk kanotur

[KONTAKT] 6. september var en flok friske og glade FDFere: væbnere, seniorer og deres ledere på en spændende og solrig kanotur på Trenen. Turen startede i Tydal og med to pauser, hvor FDFerne spiste deres medbragte madpakker, endte deres sejlads i Jerrisbæk. Dagen bød på hårdt arbejde, store smil, glæde, venskab, og senere kunne de glæde sig over grillmad fra bålet ved Uglereden i Tarp.
FDFerne siger mange tak til familien Meng, som stod for planlægningen og udførelsen af turen.
Hvis man er blevet nysgerrig og har lyst til at finde ud af, hvad FDFere ellers går og laver, er man velkomne til at komme til FDF-møderne om mandagen. Der kører en bus fra Cornelius Hansen-Skolen i Flensborg kl. 15.30 og er tilbage kl. 18.20. Mødet starter kl. 16 og slutter kl. 18 i Uglereden, Tarpholz 2, 24963 Tarp.

Schirin Tarko

BALLERUP KAMMERKOR

Gæster Tarp og Valsbøl

[KONTAKT] Fredag den 26. september kl.19 kommer Ballerup Kammerkor til Tarp danske kirke og søndag den 28. september kl. 10 til højmesse på Valsbølhus for at præsentere resultatet af et spændende projekt. Projektet har to elementer: Komposition og arrangement af musik til digte af Piet Hein, og præsentation af denne musik.
Til projektet er der blevet valgt fire digte, hvoraf der til det ene "Vor sommer er solstrejf" allerede fandtes en melodi, som Kristian la Cour har komponeret. Koret har bedt Vagn Nørgaard om at komponere melodier til de tre andre digte og arrangere alle fire digte for kor. Udover dette synges yderlige danske sange samt musik af komponisten Niels la Cour, der i 2014 fejrer sin 80 års fødselsdag. Koret ledes af Dennis Segond.
Han er født i Frankrig og fik sin musikuddannelse i Nice og Paris.
I årene 1999 til 2005 var Denis fast dirigent for Idyllwild Arts Academy Orchestra i Californien samt gæsteorkesterdirigent på en række amerikanske universiteter.
Sammen med operasanger Karen T. Andersen stiftede Denis i 1999 Den Franske Opera Comique i Danmark, som han også var musikalsk leder af. Denis er nu bosat i Danmark, hvor han er fast dirigent for Holte Kammerkor og Ballerup Kammerkor.

Dirigent Dennis Segond.

Ballerup Kammerkor.

Ikke noget totalt farvel

[KONTAKT] FDF-lederne fra FDF-kredsene i Sydslesvig var samlet til et kredsledermøde på Kongrenshus forleden. Foruden at planlægge og koordinere det komme års FDF-aktiviteter, stod der også afsked og velkomst på dagsordenen.
Det blev først til et farvel med tre dygtige og energiske personer rundt om Kongenshus: Pedel Klaus Dieter Hinz, nok bedre kendt som Nomi, altmuligmand Werner Schlickert samt udlejer Kirsten Schlickert.
Nomi var allderede FDFer i Tønning, mens han gik på Uffe-Skolen, og selvom han nu bor udensogns i Ditmarsken, har han altid haft tid til FDF. Werner har været den altid hjælpsomme ekstra mand, som har givet en hånd med, hvor det var nødvendigt. Kirsten har været god og trofast udlejer, som også var god til at få en flok voksne hjælpere til at holde Kongenshus.
Det var vigtigt for dem alle tre, at det ikke var et definitivt slut med FDF, så de lukkede ikke døren helt. FDF Tønning kan altid regne med dem, når der er brug for hjælp eller informationer.
Som pedel starter Oliver Rothenberg og som udlejer Kerstin Pauls.
Derefter blev det et farvel til Jens Erik Salomonsen, der i rigtigt mange år har været med i FDF Sydslesvig-distrikts stab. Distriktsleder Sten Andersen var glad for de mange gode år, som de to havde haft sammen omkring FDF-arbejdet i og også for Sydslesvig Distrikt.
Det var dog ikke noget totalt farvel til FDF, da Jens Erik Salomonsen både fortsætter i Støttekredsen for FDF i Sydslesvig samt i FDF-lejren Frederikshøjs bestyrelse.
Jens Erik Salomonsen fik overrakt æresnøglen til Trenehytten, som kun findes i dette eneste eksemplar.
Som Jens Erik Salomonsens afløser blev Michael Krause valgt. Michael Krause er medlem af FDF Flenborgs bestyrelse, og har to drenge i FDF.

StA

Klaus Dieter "Nomi" Hinz samt Werner og Kirsten Schlickert. (Fotos: privat)

Jens Erik Salomonsen og efterfølgeren Michael Krause.

KONTAKT
Sydslesvigsk Forenings informationsblad

HUSUM/ EJDERSTED

Kirsten Schlickert og 60+ erne på stemmeværket. (Foto: Kerstin Pauls)

Skøn og interessant tur

[KONTAKT] I strålende solskinsvejr mødtes 60+ erne fra SSF Husum og Ejdersted amter forleden til deres sommerudflugt. De sejlede fra Tønning til stemmeværket "Eidersperrwerk". Undervejs så de sæler og endda rejer, fordi en ranger fra naturbeskyttelsesorganisationen NABU lavede "Krabben- und Kleintierfang".
Vel ankommet var der tid til en lille gåtur over stemmeværket. Kirsten Schlickert fortalte om stemmeværkets historie.
I Skipperhuset i Tønning fortalte Lars Sørensen om havnens og husets historie. En dejlig dag, der sluttede af med kaffe, kager og hyggesnak.

kp

TØNNING

Guiden iført Fanø-dragt fortæller. (Foto: Werner Schlickert)

Alle tiders Fanø-tur

[KONTAKT] Byen Tønning har fået Fanø som venskabsby, og det fik det stedlige SSF-distrikt til at lave en tur til øen første weekend i september. Både de unge og gamle og dem midt imellem tog på opdagelse på kryds og tværs af Fanø.
Vi overnattede i hytter på en campingplads midt på øen med en spændende indendørs-legeplads. Om lørdagen udforskede vi Nordby og så modellen af et skib bygget på et værft i Tønning og erfarede, at de unge sømænd i slutningen af 1700-tallet godt nok fik undervisning i navigation hjemme på øen, men for at aflægge eksamen, måtte de tage turen til enten København eller Tønning.
Om søndagen gik turen til Sønderho, hvor guiden Gertrud Nærød iført en Sønderho-sommerdragt gav os et godt indblik i Fanølivet før og nu.

Kirsten Schlickert

MINDEORD

Ved Jørgen Peter Hansens død

[KONTAKT] Med Jørgen Peter Hansens død er Sydslesvig blevet en kulturpersonlighed fattigere.
72 år gammel måtte den fhv. lærer og mangeårige leder af Centralen for Undervisningsmidler ved Dansk Skoleforening for Sydslesvig opgive sin opslidende og mangeårige kamp mod kræften.
Jørgen Peter havde mange jern i ilden i sin arbejdsaktive tid.
I Sydslesvigsk Forening vil han især blive husket som et udfarende kulturelt aktivt menneske, ikke mindst som mangeårig formand for foreningens Teater- og koncertudvalg, hvor han ikke kun lagde en ære i, at repertoiret skulle være kvalitativt så bredt som muligt, men også slog et slag for, at folk fik øjnene op for de værdier, der ligger i sådanne kulturoplevelser.
Kultur - især teater og koncert - var for ham en intellektuel nødvendighed. Så teater- og koncertgænger - også til jazz og folk - forblev han, så længe han kunne.
Jørgen Peter var også en habil tangodanser. Den sport dyrkede han og Kisten intensivt i Flensborg, hvor man lejlighedsvis kunne se dem demonstrere dansen i gågaden. Derfor var Sydamerika også et godt sted for dem at komme, ikke mindst Argentina. Dér kunne man købe de remedier, der skulle til for at danse rigtig tango.
Men sammen rejste de også andre steder hen og oplevede lidt af hvert.
På Sri Lanka overlevede de med nød og næppe den rædselsfulde tsunami, der hærgede for en årrække siden.
Midt i al elendighed fandt de en enestående medmenneskelighed og varme.
Kultur i hele dens bredde - Jørgen Peter nød den i fulde drag. Og gerne sammen med Kirsten, familien og gode venner. Et "must" for at kunne trives.
En anden nødvendighed for ham var at engagere sig i oplysningsarbejdet om Sydslesvig i Danmark (og Sydslesvig!). Han var med til at udarbejde oplysningsmateriale, tilrettelægge kurser, planlægge ture for undervisere og andre meningsdannere fra Danmark til det danske mindretal i Sydslesvig; indtil det sidste i en lille arbejdsgruppe med Ib Ansgar Jensen fra Esbjerg som ankermand.
Jørgen Peter var sjældent en mand af store ord. Han var en venlig mand af få men kloge ord, og ind imellem også skarpe ord. Han havde en herlig lune og var behagelig at omgås.
Sammen med hustruen Kisten elskede den frankofile Jørgen Peter at tilbringe ferierne i deres hus i en landsby i Provence; efter pensioneringen så meget som det bare kunne lade sig gøre. Og ikke mindst i den sidste tid, når ellers kræfterne tillod det. De var blevet en del af lokalbefolkningen dér, og dyrkede selskabelighed og kuglespillet boulé med dem under lune himmelstrøg.
Minder, de pårørende kan tære af længe.
Sydslesvigsk Forening har meget at takke Jørgen Peter Hansen for. Vor medfølelse gælder Kirsten, børn og børnebørn.
Æret være hans minde.

Jens A. Christiansen,
generalsekretær i SSF,
Bernd Engelbrecht,
SSF-pressesekretær

Jørgen Peter Hansen bisættes i dag, torsdag kl. 12 fra Helligåndskirken i Flensborg. (Foto: Lars Salomonsen)

MODERNE KUNST...

5 ismer med Grethe Bay

[KONTAKT] Et vældigt oprør og nybrud præger malerkunsten i slutningen af 1800-tallet. Et oprør mod den etablerede kunstverden med kunstakademierne som stivnede centrer affødte nye malemåder, nye motiver og en række nye udtryksformer, 'ismerne'. Med realismen blev hverdagen genstand for malernes skildringer, med impressionismen lyset og det moderne liv og med symbolismen det evigt gyldige og alment menneskelige. I ekspressionismen kom kunstnernes egne stærke følelser til udtryk, mens de i surrealismen var optaget af at fremdrage og skildre menneskets ubevidste del.
I fem foredrag gennemgår kunsthistoriker Grethe Bay disse ismer og præsenterer de kunstnere, som skabte dem. Foredragene foregår på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59, følgende tirsdage kl 10-11.45: 23.9. om realismen, 7.10. om impressionismen, 28.10. om symbolismen, 11.11. om ekspressionismen og 25.11. med surrealismen.
Arrangør er Voksenundervisningen i samarbejde med biblioteket.
Undervisningsgebyr. 25 euro.
Tilmelding senest 15. september til Charlotte Bassler: chbassler@gmail.com

... SKULPTUR & ARKITEKTUR

Kunstneres og arkitekters virkemidler

[KONTAKT] I fem foredrag fokuserer Grethe Bay på skulptørens, installations-kunstnerens og arkitektens virkemidler. Ved bl.a. at kikke på skulpturer og bygninger fra forskellige tidsperioder undersøges, hvordan kunstnere og arkitekter har brugt virkemidlerne i forskellige perioder. Hvordan har billedhuggerne brugt det næsten uforgængelige marmor, som har været populært i én periode, mens andre f.eks. har vægtet brugen af forgængelige materialer.
Lektor Grethe Bay er cand. mag. i kunsthistorie og nordisk litteratur og sprog fra Århus Universitet. Hun har undervist i faget billedkunst, har holdt mange foredrag om kunst og lavet ekskursioner og kunstrejser til Italien og andre hovedstæder i Europa.
Foredragsrækken foregår kl. 19-20.45 på Flensborg Bibliotek, Nørregade/ Norderstr. 59 følgende onsdage: 24.9. og 8.10. om skulptur, 29.10. om installationskunst samt 12.11. og 26.11., hvor emnet er arkitektur.
Arrangør er Voksenundervisningen.
Undervisningsgebyr 25 euro.
Tilmelding senest 15. september til Charlotte Bassler: chbassler@gmail.com

LITTERA-TOUR

Erling Jepsen indledte dagens program. (Fotos: Allan Lillelund)

Fin afslutning

[KONTAKT] Dansk Forfatterforening afsluttede sammen med SSF og Centralbiblioteket denne sommers littera-tour rundt omkring på offentlige steder i Danmark og Sydslesvig med en forfatter-præsentation på strøget i Flensborg i lørdags foran Helligåndskirken.
Medvirkende forfattere i tidsrummet 10-14 var Erling Jepsen, Kaj Nissen, Aminah Tønnsen, Linda Lassen, Egon Clausen og Andrea Hejlskov.
Ikke mindst takket være herligt sensommervejr blev oplæsningerne - og dialogerne en oplevelse for både forfattere og publikum.

Interesserede lyttere.